

TRANSGENERISTAS: REPRESENTACIÓN DISCURSIVA EN NOTICIAS VIRTUALES DE EL UNIVERSAL DE CARTAGENA (2009 – 2012)¹

TRANSGENDERIST: DISCURSIVE REPRESENTATION IN VIRTUAL NEWS OF EL UNIVERSAL JOURNAL OF CARTAGENA

Por: **Danilo De la Hoz Páez***
Christian Howard Hooker**
Karina Blanco Torres***

*Profesional en Lingüística y Literatura. Magíster en Lingüística. Profesor de la Universidad de Cartagena y de la Universidad Tecnológica de Bolívar. Miembro del Grupo de Investigación Texcultura. E-mail: ddelahozp@gmail.com

**Comunicador Social. Universidad de Cartagena. E-mail: chowardh@gmail.com

***Comunicadora Social. Universidad de Cartagena. E-mail: kblancot@gmail.com

Recibido: 19 de octubre 2016 - Aprobado: 16 de junio de 2017

RESUMEN

Esta investigación estudia la representación discursiva del sujeto transgenerista en las noticias publicadas en la versión web del periódico El Universal entre los años 2009 y 2012, a partir de un Análisis Crítico del Discursivo, para contribuir a la comprensión del problema de la homofobia y la transfobia en la ciudad de Cartagena. El análisis se centra en los recursos lingüísticos y las estrategias discursivas usadas en las noticias para la construcción de los actores sociales transgeneristas. Para ello, se analizó la estructura textual de la noticia.

Los resultados muestran que en la prensa local los hechos noticiosos sobre transgeneristas suceden de forma histórica y sin relación con la cultura y la sociedad local, se representa al transgenerista como un actor social hipersexualizado, sin voz ni representatividad discursiva, esencializado a partir de su orientación sexual e identidad de género, y estereotipado.

Palabras clave: transgeneristas, noticias web, reiteración léxica, nominación, citación.

ABSTRACT

This research examines the discursive representation of the transgender subject in the web news in the El Universal journal, between 2009 and 2012, from a Critical Discourse Analysis, to contribute to the understanding of the problem of homophobia and transphobia in the city of Cartagena. The analysis focuses on the linguistic resources and discursive strategies used in the news for the construction of the transgender social actors. For this, the textual structure of news, the lexical repetition, nomination forms, and the citation were analyzed.

The results show that, in the local press, the news stories about transgender happen historically and not relevant to the local culture and society, representing the transgender as a hyper-sexualized social actor, without voice or discursive representation, essentialized from the sexual orientation and gender identity, and stereotyped.

Keywords: transgender, web news, lexical repetition, nomination forms, citation.

¹ Este artículo de investigación es producto del trabajo de grado de Christian Howard Hooker y Karina Blanco Torres para optar al título de Comunicador Social, bajo la asesoría del Mg. Danilo de la Hoz Páez. Universidad de Cartagena (Col.), 2014.

Introducción

Es innegable la importancia de la comunicación mediática en nuestros días. Los medios de comunicación constituyen un conjunto de soportes tecnológicos cuyo rol social consiste en difundir información relativa a los acontecimientos que se producen en el mundo-espacio público (Charaudeau, 2003: 16). En consecuencia, los medios masivos de comunicación desempeñan un rol central en la configuración de las culturas contemporáneas, ya que son los mediadores entre el acontecer social y los individuos. Hoy vivimos en un mundo en que la experiencia cultural está profundamente moldeada por la difusión de las formas simbólicas² a través de los medios de la comunicación masiva (Thompson, 1993: 291). La mayor parte de nuestro conocimiento social y político, y de nuestras opiniones sobre el mundo, proceden de la gran cantidad de información que vemos, leemos o escuchamos cada día. Como señala Trejo (2004): “Los medios permean todas las actividades humanas de manera tan insistente, intensa y extensa, que el entendimiento de cómo funcionan, con qué contenidos, intereses y resultados, es fundamental lo mismo para explicarnos las variaciones de la economía que las tensiones (y distorsiones) de la política” (p. 29).

En la actualidad, la reflexión sobre la responsabilidad social de los medios de comunicación es fundamental para comprender su papel dentro de la construcción de la realidad y, en consecuencia, se hace necesario desentrañar los significados que circulan a través de estos.

En este sentido, esta investigación se propuso estudiar la representación discursiva del sujeto transgenerista en las noticias publicadas en la versión web³ del periódico El Universal entre los años 2009 y 2012, a partir de un Análisis Crítico del Discurso, para contribuir a la comprensión del problema de la homofobia y la transfobia en la ciudad de Cartagena.

Situación actual de las personas transgeneristas en Cartagena

Recientemente la persona transgenerista ha ido adquiriendo notoriedad en la escena mediática local como personaje noticiable, por su visibilización en eventos públicos y culturales como: carnavales, marchas, plantones, obras de teatro, talleres de danza, entre otros. A pesar de este avance en materia de visibilización, la situación de derechos de las personas transgeneristas en Cartagena dista mucho de ser justa (Caribe Afirmativo, 2007-2010, 2011, 2012, 2013). Una muestra de ello es la ausencia de estudios estatales que analicen a profundidad la situación de las personas

2 Thompson utiliza el término de formas simbólicas para referirse a un amplio campo de fenómenos significativos que van desde las acciones, gestos y rituales, hasta los enunciados, los textos, los programas de televisión y las obras de arte (1993, p. 152).

3 Cabe advertir que la revisión en prensa impresa permite ver otras relaciones discursivas (la posición de la noticia en el diario, la ubicación en el entramado del diario, el uso de fotografías y párrafos) que se pierden al hacer la revisión virtual; no obstante, muchas de las noticias que aparecen en los portales electrónicos luego no son llevadas a la versión impresa. Como podemos ver, la revisión electrónica tiene una limitación, pero a su vez una gran potencialidad.

transgeneristas en los distintos ámbitos que integran su vida. Por ello, es difícil establecer, cuantitativa o cualitativamente, aspectos fundamentales como: nivel de educación, nivel socioeconómico, acceso al trabajo, seguridad, acceso a salud y pensión, entre otros. Sin embargo, algunos estudios realizados por organizaciones sociales a nivel local y nacional, dan luces al respecto.

Desde 2007, el Observatorio de Derechos Humanos de la Corporación Caribe Afirmativo ha publicado cuatro informes de la situación de derechos humanos de la población de lesbianas, gays, bisexuales y transgeneristas del Caribe colombiano (2007-2010, 2011, 2012, 2013). Estos informes denuncian daños directos e indirectos motivados por la orientación sexual e identidad de género (real o presumida) de la víctima: homicidios, agresiones físicas, abuso por parte de la fuerza pública, amenazas escritas o panfletarias, negación al derecho a la educación, salud, trabajo y uso del espacio público. Según estos informes, las personas transgeneristas sufren un mayor grado de discriminación y violencia por parte de la ciudadanía.

Por otro lado, cabe resaltar que la ciudad no ha logrado integrar socialmente a las personas transgeneristas de tal forma que se pueda construir un discurso distinto al del gueto y la invisibilización. En uno de sus estudios, los investigadores de la Corporación Caribe Afirmativo (2010), encontraron que en la ciudad de Cartagena existen imágenes que se han legitimado y que precipitan acciones negativas frente a la presencia de travestis en el espacio público. Anuncian que persiste la clásica vinculación de estas personas a escenarios delictivos como: tráfico de estupefacientes, robos, violencia y escándalo público; y otras de carácter moral como la prostitución.

El panorama histórico que permite comprender el origen de la transfobia en Colombia y el mundo es bastante amplio, y se relaciona directamente con la homosexualidad y la homofobia. Al respecto, es posible reconocer influencias históricas como el patriarcado y su sistema de género, el discurso religioso proveniente del judeo-cristianismo, el discurso médico y el discurso jurídico.

Metodología

La representación discursiva de las personas transgeneristas en las noticias es un objeto de estudio de *naturaleza semántica*, que tiene que ver con creencias, significados, valores, estereotipos y contenidos mentales. Estas, como unidades abstractas que son, requieren de la *inferencia* y de la *deducción*, más que de la interpretación cuantitativa que unas cifras o porcentajes

pueden ofrecer. Por lo tanto, se privilegia el enfoque *cualitativo*. No obstante, en este trabajo se integraron métodos cualitativos y cuantitativos, porque la conjunción de estos métodos permite reconocer fenómenos socioculturales y desentrañar, con técnicas cuantitativas, el conjunto de recursos necesarios para dar cuenta de la forma en que una comunidad percibe y representa los asuntos relevantes de su entorno.

Para realizar el estudio, se hizo un monitoreo de las noticias publicadas en la versión web del periódico El Universal que tuvieran en su titular las palabras Transgenerista, Travesti, Transexual, Trans, Transformista o que, en su defecto, abordaran como tema de la noticia al actor social transgenerista.

El monitoreo permitió identificar 15 noticias. Estas noticias fueron digitalizadas con base en un Formato de Automatización y Digitalización de Documentos de Prensa, diseñado para este fin. Este formato permitió registrar aspectos como: dirección web, título, fecha, sección, autor de la noticia, contenido, hipervínculos, fotografías y comentarios. En la casilla “contenido” se transcribió textualmente todo el contenido de la noticia.

Formato de automatización y digitalización de documentos de prensa

CÓDIGO			
PERIÓDICO			
TÍTULO			
FECHA:	AÑO	MES	DÍA
SECCIÓN		AUTOR	
CONTENIDO:			

El corpus de este trabajo consta de quince (15) noticias de la versión electrónica del periódico El Universal (eluniversal.com.co) que abordan como tema al actor social transgenerista. Las noticias fueron publicadas entre 2009 y 2012. Cabe anotar que durante ese período de tiempo se llevaron a cabo movilizaciones por el reconocimiento de los derechos de la población LGBT de la ciudad de Cartagena, que han visibilizado a este grupo poblacional en la prensa local, entre ellas, las tres primeras versiones de la *Marcha por el reconocimiento de la diversidad sexual y las identidades de género en Cartagena*.

El procedimiento de análisis del corpus adoptó, por un lado, los aportes metodológicos sobre el análisis estructural de la noticia de Teun Van Dijk (1990) y, por otro lado, la propuesta sobre estrategias analítico-descriptivas para el análisis crítico del discurso de Pardo Abril (2007:103-164), quien ha dado un viraje hacia la integración de las metodologías cualitativas y cuantitativas (aunque en este trabajo se hará más énfasis en lo cualitativo).

Siguiendo a Van Dijk (1990), primero, se hizo un análisis de la estructura textual de las noticias web. Para ello, se identificó la superestructura o la organización esquemática de las noticias estudiadas (titular y encabezamiento, episodio, consecuencias, reacciones verbales, comentario, el uso de fotografías o videos, hipervínculos con otras noticias y el foro de opinión de los lectores sobre el tema de la noticia), el tema y el tópico discursivo en los titulares de las noticias y los hipervínculos con otras noticias.

Y, finalmente, analizamos las formas de citación (la voz) para identificar los actores discursivos, la demarcación de los puntos de vista y los modos en que estos se expresan. Los discursos son el resultado de una diversidad de discursos circulantes en ellos (Bajtin, 1981), emitidos por diferentes voces, cuya materialización es susceptible de ser rastreada, entre otros recursos, mediante el uso de la citación. En este sentido, se propuso explicitar la citación (poner en evidencia la voz) que se presenta de tres maneras distintas: directa, indirecta y mixta.

A continuación presentamos los resultados de este análisis:

La estructura textual de las noticias

El periódico El Universal de Cartagena tiene dos formatos para presentar sus noticias: impresa y virtual. Esta última se caracteriza por redactar noticias más breves que la versión impresa, permite hacer seguimiento de las noticias a través de textos ancla y posibilita la relación de las noticias con otras similares.

Por una parte, el análisis de la *superestructura*⁴ de las noticias, revela que todas tienen un titular; cuatro (4) noticias utilizan subtítulos para abordar aspectos específicos de los actores de la noticia o citar fuentes diferentes. Catorce (14) noticias tienen fotografías; el cuerpo de la noticia se desarrolla en forma de pirámide invertida; todas tienen hipervínculos que permiten relacionarlas con otras noticias afines; y, en la parte inferior, todas cuentan con un espacio

4 La superestructura es la estructura formal que representa las partes en que se organiza el contenido de un texto. Es, pues, el esqueleto reconocible que caracteriza un género discursivo, por su forma habitual y por ello convencional de estructurar la información: organiza las secuencias de frases y les asigna una función específica en la comunicación. (Van Dijk, 1980).

denominado “Comentarios” que le permite a los lectores dar su opinión sobre el tema abordado en la noticia.

Por otra parte, el análisis de la *macroestructura*⁵ manifiesta que el tema que se enuncia en el titular se corresponde con el desarrollo del cuerpo de la noticia; aunque, se evidencia falta de contexto: *los hechos noticiosos suceden de forma ahistórica y sin relación con la cultura y la sociedad local*, pues no se ofrece a los lectores referentes culturales, sociales, históricos o teóricos que les permitan comprender los móviles (homofóbicos) de los hechos que se relatan (agresiones, asesinatos, reclamación de derechos, vulnerabilidad), relacionarlos con otros actores sociales que confrontan las mismas circunstancias (indígenas, negros, mujeres, habitantes de la calle, entre otros), y reflexionar respecto a las implicaciones de tales hechos sobre el ejercicio de la ciudadanía (derechos y deberes). Solo en una de las noticias analizadas, se hizo seguimiento a la historia, de manera tal que la información presentada inicialmente tuviera oportunidad de desarrollarse y que los lectores conocieran a profundidad los hechos.

Finalmente, el análisis de la *microestructura*⁶ revela una tendencia a la sexualización del actor social transgenerista, mediante el uso de expresiones como: *cambiar de sexo, cirugías de cambio de sexo, trabajo sexual, reasignación sexual, prostitución*. Estas expresiones desdibujan otras esferas de la vida de estas personas, pues contribuyen a reforzar estereotipos culturales negativos sobre este grupo de personas, que simplifican, fragmentan y tergiversan su realidad cotidiana como ciudadanos.

Asimismo, la reiteración léxica revela que los actores discursivos construyen una asimetría entre la representación discursiva que hacen de las personas de condición heterosexual y las personas de sexualidad diversa (en este caso, transgeneristas). Nunca usan la unidad léxica *heterosexual* para revelar o enfatizar la condición de las personas heterosexuales ni las palabras *masculino* o *femenino* para revelar su identidad de género (estrategia discursiva de **naturalización**⁷); mientras que siempre usan unidades léxicas que revelan y enfatizan la condición homosexual (*gay, homosexual, etc.*) y las identidades de género no-heteronormativas (*travesti, trans, transexual, transgénero, mujer trans, transformista, afeminados*) como una manera de caracterizar o diferenciar a las personas transgeneristas como raras, extrañas, diferentes al resto; es decir, se hace notar su diferencia mediante su **esencialización**. Esta representación asimétrica de las condiciones sexuales y las identidades de

5 La macroestructura textual es el contenido semántico global que representa el sentido de un texto. Para que un texto se reciba como una unidad de comunicación ha de poseer un núcleo informativo fundamental, que es el asunto del que trata o tema. La macroestructura textual, pues, es un concepto cercano al de tema o asunto del texto, reinterpretados en el marco del análisis del discurso. (Van Dijk, 1980).

6 La microestructura textual es el nivel de base del texto concreto y se refiere a las relaciones de coherencia y cohesión que se establecen entre las unidades que forman parte de un texto. (Van Dijk, 1980).

7 “La naturalización se entiende como el saber y el modo de proceder en el que se asigna a los objetos del discurso una existencia propia, incuestionable, independiente de las circunstancias, razonable y normalizada socialmente, recurriendo a la objetualización, a la reducción de la heterogeneidad y al establecimiento de cierto grado de atemporalidad. Desde este marco, la naturalización consiste en tratar hechos sociales y culturales como si se tratara de elementos y acontecimientos biológicos, físicos o químicos. Esto implica, de una parte, un reduccionismo de lo psicosocial a lo físico-biológico y, de otra parte, generar un escenario conceptual en el que se consideran las acciones y creencias humanas como naturales. Desde allí, lo que es visto como natural se transforma en incuestionable, universal, obvio, normal inevitable y, por lo tanto, “se presenta, en el estado objetivado, en el mundo social y también en el estado incorporado, en los hábitos, como un sistema de categorías de percepción, pensamiento y acción” (Bourdieu, 1986).” (Pardo Abril, 2007: 122).

género, construye discursivamente dos tipos de actores sociales: los normales y los anormales. En consecuencia, esto contribuye en la reproducción del **estereotipo** de las personas transgeneristas (y de los homosexuales, en general) como anormales, enfermos, desviados.

Tema y tópico en los titulares

Una categoría que en este trabajo cobra relevancia por su valor semántico y pragmático, es el titular con sus constituyentes. Como lo señala Teun van Dijk (1990), el discurso de la prensa, en particular la noticia, pone en evidencia el titular, el antetitular y el subtítular como huellas estructurales que intuitivamente pueden ser rastreadas. Estas categorías sintetizan los acontecimientos que la noticia se propone representar y, por lo tanto, portan los temas centrales propios de un hecho social.

Al respecto, Pardo Abril (2007:86–87) explica que, funcionalmente, esta categoría jerarquiza el discurso, esto es, pone de relieve el asunto discursivo, recupera conceptualmente núcleos de significación con clara función nemotécnica, y orienta las maneras de acceder a los acontecimientos representados. En este sentido, la noticia se convierte en un desarrollo del tema condensado en el titular⁸. Este desarrollo responde a unas lógicas de consistencia y coherencia discursiva, en las que todo discurso es portador de un conjunto de ideas entre las cuales pueden identificarse grados distintos de controversia y definirse un modo de encadenamiento temático. Esta manera de proceder da cuenta de la necesidad de conservar en forma sistemática la totalidad discursiva para detectar temas, asuntos e ideas convergentes y divergentes.

Cuadro 1. Tema y tópico en titulares

Noticia	Titulares	Temas	Tópicos
1	<i>Anulan sentencia contra travesti</i>	Sentencia	Anulan
2	<i>Travestis en peligro por cirugías</i>	Cirugías plásticas	Travestis
3	<i>Panamá: transexuales prostitutas entre los más afectados por VIH</i>	VIH	Panamá
4	<i>Transexuales y prostitutas piden a la OEA que también defienda su seguridad</i>	Seguridad	Transexuales y prostitutas
5	<i>Travestis podrán usar uniforme femenino en Fuerzas de Seguridad de Argentina</i>	Uniforme femenino	Travestis

8 Aunque teóricamente el titular, el antetitular y el subtítular cumplen las funciones señaladas, en ocasiones estas categorías están al servicio de estrategias discursivas que orientan el sentido que se privilegia en la noticia, por lo tanto, no tienen una correspondencia directa con sus aspectos funcionales.

6	<i>Por primera vez un travesti podría llegar al congreso en Colombia</i>	Travesti	Por primera vez
7	<i>Travestis se consagran en Cuba en el histórico teatro Karl Marx</i>	Travestis	Travestis
8	<i>Cartagena, contra la discriminación</i>	Discriminación	Cartagena
9	<i>Ser gay o transexual aumenta riesgo de agresión</i>	Riesgo de agresión	Ser gay o transexual
10	<i>Asesinan a un travesti en Sincelejo</i>	Asesinato	Asesinan
11	<i>En Sincelejo, autoridades andan tras la pista del homicida de travesti</i>	Investigación	En Sincelejo
12	<i>Matan a travesti y hallan muerta a desaparecida</i>	Asesinato	Matan
13	<i>Piden esclarecer crimen de gay en la perimetral</i>	Crimen	Piden esclarecer
14	<i>Transexual agredido a punta de tacón sigue hospitalizado</i>	Agresión	Transexual
15	<i>Encapuchados asesinan a Samir y hieren a su pareja travesti</i>	Asesinato	Encapuchados

Como se observa en el Cuadro 1, en 13 de los 15 titulares, se emplea los términos *travesti* o *transexual* para nombrar al actor social que se referencia en la noticia. Aunque estos dos términos remiten a conceptos diferentes⁹ que cuentan con suficiente explicación teórica, en estos titulares se emplean como si fueran sinónimos. Esto manifiesta una inconsistencia semántica que pone en evidencia la falta de información académica y científica de los periodistas que redactaron estas noticias. Además, el empleo de estos dos términos enfatiza el foco de atención sobre la orientación sexual y la identidad de género del actor social referido, lo cual revela un punto de vista prejuicioso, pues constituye un tratamiento asimétrico y diferencial. Al respecto, argüimos que en casos en los que el actor social del que se habla en la noticia es un hombre heterosexual, jamás se usan términos que revelan su orientación sexual o su identidad de género; en cambio, cuando se referencian personas homosexuales o transgeneristas, como en las noticias que analizamos, se tiende a emplear términos que tienen como propósito enfatizar la diferencia.

Asimismo, los titulares tienden a representar temas negativos relacionados con las transgeneristas; pues, representan a las personas transgeneristas como un “cuerpo expuesto al peligro”, mediante su asociación semántica con: *cirugías*

⁹ El término *Transexual* tiene como referente a personas que se sienten y se conciben a sí mismas como pertenecientes al sexo opuesto y que optan por una intervención médica, hormonal o quirúrgica, para adecuar su apariencia física y biológica a su realidad psíquica, espiritual y social. Mientras que el término *Travesti* tiene como referente a las personas que de manera permanente construyen una apariencia corporal y unas maneras comunicativas del género opuesto a su sexo biológico. Contrario a como sucede con las personas transexuales, las personas travestis no se someten a operaciones de cambio de sexo, pero en algunas ocasiones se aplican tratamientos de hormonización para ayudar a moldear sus formas corporales. Pueden ser homosexuales, bisexuales o heterosexuales. Estos dos términos –junto con otros como *Transformista*, *DragQueen* y *Drag King*– se pueden generalizar con la palabra *Transgenerista* que referencia a todas las personas que desarrollan una identidad de género contraria a la que se le demanda socialmente en razón de su sexo o que se encuentran en tránsito entre los dos géneros. (Ver al respecto, Caribe Afirmativo, 2011. Manual para el Reconocimiento de los Derechos de la Diversidad Sexual e Identidades de Género).

plásticas, VIH, agresiones, asesinato, vulnerabilidad. En esta línea temática, se usan palabras que están relacionadas directa o indirectamente con el campo conceptual de la violencia: *peligro, asesinan, matan, muerta, homicida, riesgo, agresión, crimen, agredido, seguridad*. Esta reiteración de temas negativos pone en evidencia la estrategia ideológica de **enfaticar lo negativo de “ellos”**, al representarlos inmersos en un estilo de vida moralmente reprochable.

Solo tres de los quince titulares abordan temas positivos y tienen que ver con la reivindicación de algún derecho que les había sido vulnerado: *usar uniforme femenino, presentarse públicamente en un teatro, ser candidato a un cargo público*. Sin embargo, estas noticias carecen de un contexto histórico, político y legal que permita legitimar el reclamo de algún derecho por parte de los transgeneristas. De ahí que esta elisión del contexto revele la estrategia discursiva del **ocultamiento**¹⁰.

Hipervínculos con otras noticias

La versión web del periódico El Universal, permite hacer seguimiento de las noticias a través de textos ancla y posibilita la relación de las noticias con otras similares. Por ello, a continuación referenciaremos los hipervínculos *textos ancla* que están dentro de la noticia y que guían al lector a encontrar noticias relacionadas.

Lea aquí: Asesinan a travesti en Sincelajo

Lea aquí: Ser gay o transexual aumenta riesgo de agresión

Lea aquí: Encapuchados asesinan a Samir y hieren a su pareja travesti

Lea aquí: Piden esclarecer crimen de gay en la Perimetral

Aunque, idealmente, la función de los hipervínculos es ofrecer enlaces a otras páginas o artículos relacionados que ampliarán la información incluida en la noticia, en este caso los hipervínculos no cumplen esa función. Como se observa, en vez de ampliar la información, estos enfatizan la relación del transgenerista con temas negativos (crimen, asesinato, agresión) e invisibiliza la contextualización del caso que se refiere en la noticia como un problema sociocultural originado por el sexismo y la homofobia (**ocultamiento**).

Las formas de citación

El otro recurso lingüístico considerado para el presente análisis es la citación. Mediante el análisis de este recurso lingüístico se busca, en principio, reconocer la totalidad de actores discursivos presentes en el

¹⁰ “El ocultamiento hace referencia a la inevitable relación entre conocer y desconocer, lo cual se expresa en el discurso en la puesta en escena comunicativa de conocimientos parciales, errores, relevancia de unos intereses sobre otros, fragmentación, distorsión, espectacularización, dramatización y otros recursos. De manera que el discurso público muestra algo distinto de lo que debe mostrar, proporcionando que ciertos acontecimientos se minimicen, se jerarquicen de manera distinta e, incluso, pierdan sentido social. Siguiendo a Bourdieu (1986), el ocultamiento ocurre mediante la selección sistemática de lo sensacional y espectacular, invirtiendo la jerarquía de los acontecimientos, para generar realidades susceptibles de contraste con el mundo y, por lo tanto, veraces”. (Pardo Abril, 2007: 122).

texto, esto con el fin de establecer con qué finalidad tales actores son traídos a colación en la noticia.

La clasificación y posterior análisis de las citas en términos de directas e indirectas, es fundamental, puesto que, en principio, el uso de uno u otro tipo en el discurso implica cierta objetividad o subjetividad por parte del actor discursivo, quien decide si cita literalmente la voz de un segundo actor, o si lo hace de forma más libre y subjetiva desde la citación indirecta. Así, es natural que mediante la citación directa e indirecta se traigan a colación aquellos discursos que incluyen una ideología y formas de representación semejantes a las que posee el autor del discurso, esto con el fin de validar el discurso expuesto y autorizarlo por medio de otras voces. También es frecuente que se cite de forma directa aquellos discursos opuestos ideológicamente, esto, con el fin de refutarlos con argumentos bien logrados y, posteriormente, invalidarlos. Por otra parte, es común que se cite de forma indirecta aquellos discursos que se encuentran más alejados de las ideas del autor, los cuales, siendo modificados levemente, pueden revalidar y aportar nuevos argumentos a lo que es expuesto por medio del discurso.

Así pues, en este segmento del estudio se realiza un paralelo entre las citaciones directas e indirectas, específicamente, qué autores y, por tanto, voces, están más ligadas con cada tipo de citación; y, posteriormente, se lleva a cabo el análisis crítico discursivo de tales citaciones.

Cuadro 2. Citación directa

Citas directas	Fuente	Actor discursivo
1. "La situación es muy grave en todo el Valle de Aburrá y no nos han parado bolas"	Directiva del Grupo LGBT de Antioquia.	Activista
2. "Se trata de una problemática de salud pública, no documentada e invisibilizada" 3. "Como no se reconoce la identidad de estas personas y mucho menos se hace público el momento de morir no hay un registro real de estas muertes"	Marina Bernal, investigadora y consultora mexicana especializada en sexualidades, género y derechos humanos.	Experto
4. Los homosexuales "son un público potencial de alto riesgo" 5. "La silicona líquida migra, no se queda en el lugar donde se inyecta. Por eso, se la ponen en los glúteos y aparece en las piernas o se sube a los pulmones, a los párpados baja al cachete o de los labios al mentón"... "Eso mismo pasa en el cuerpo. Se termina sacando músculos, piel, nervios..."	Juan Sierra, presidente de la Sociedad Colombiana de Cirugía Plástica seccional Antioquia.	Experto
6. "Esto sirve más que todo para gays"	Expendedor de una tienda de químicos del centro.	Experto
7. "Las personas que aplican estas cosas ni siquiera entran en la definición de "clínica de garaje"	Directora de Control y Vigilancia, Beatriz Lopera	Experto

<p>8. "El sistema de información no tiene variables que capturen esos datos específicos (...)".</p>	<p>Instituto Nacional de Medicina Legal</p>	<p>Experto</p>
<p>9. "Permitirá que los colombianos comprendan que las personas transgénero no son extraterrestres ni ladronas o drogadictas como las perciben. Que toman las riendas de su futuro y comienzan a ganar terreno" 10. "La principal causa de muerte de estas personas son enfermedades ligadas a sus transformaciones físicas. Las operaciones se hacen hoy de forma artesanal pues los sistemas de salud no las cubren. Argumentan que son cirugías estéticas cuando realmente les permite aceptarse como personas"</p>	<p>Activista Carlos Serrano, director de Radio Diversia</p>	<p>Activista</p>
<p>11. "La manipulación coyuntural a su comunidad por parte de los movimientos políticos" -dijo- "sólo nos tienen en cuenta ahora, en época electoral, para obtener votos". 12. "Los transexuales colombianos estamos en camino de conformar un partido político propio que no esté detrás de cargos sino de elevar una propuesta integral para nuestra sociedad, desde la perspectiva trans",</p>	<p>Diana Navarro, directiva de la Red Nacional de Personas Trans.</p>	<p>Activista</p>
<p>13. "Nunca soñé que en este país sucediera algo así. Es increíble para mí porque me tocó vivir un momento social muy diferente al que estamos viviendo, yo sufrí bastante la discriminación y llegué hasta a la cárcel por ser homosexual"</p>	<p>Mía</p>	<p>Trans</p>
<p>14. "Desarticulemos todas las formas de discriminación. Desterremos la homofobia. Defendamos el socialismo como paradigma emancipador del ser humano"</p>	<p>Mariela Castro</p>	<p>Político</p>
<p>15. "Para que la gente se familiarice con los gay" 16. "A mí no me costó aceptarlo, los hijos se quieren como son"</p>	<p>Digna Yero, ama de casa</p>	<p>Ama de casa</p>
<p>17. "El mundo es diverso, a unos les gusta la fresa a otros, el chocolate. Aunque mi papá no me acepta"</p>	<p>'Ninel'</p>	<p>Trans</p>
<p>18. "Una jornada contra la homofobia en un teatro donde se hacen actos políticos es magnífico. Sentimos más libertad, la gente se sensibiliza"</p>	<p>Casandra (Manuel Gamboa)</p>	<p>Trans</p>
<p>19. "Esta revolución será más invencible si estamos unidos" 20. "¿Qué toca el año que viene?: la tribuna antiimperialista"</p>	<p>Margot</p>	<p>Trans</p>
<p>21. "Derecho a ser quien se es" 22. "A dar un trato acorde a la identidad autopercebida a las personas que así lo soliciten" 23. "Cuando un integrante de las Fuerzas desee realizar la adecuación registral del género, deberá solicitarlo al Centro Integral de Género de la institución que forma parte y, desde allí, se estipularán las condiciones de trabajo adecuadas" 24. "Se tendrá en cuenta su vestimenta y uniforme, la utilización de las instalaciones diferenciadas por sexo (baños, vestuarios) y la asignación de tareas que correspondan según su identidad" 25. "En ningún caso se exigirá cirugía de reasignación sexual ni tratamiento hormonal para la concesión del trámite"</p>	<p>Ministra de Seguridad de Argentina, Nilda Garré</p>	<p>Político</p>

<p>26. “Este punto de la seguridad nos cae de pelo, porque hay demasiados asesinatos hacia la población transexual”</p> <p>27. “Les exija a las autoridades (salvadoreñas) que investiguen los asesinatos de transexuales” “Nunca ha sido condenado nadie”</p> <p>28. “Crímenes de odio”</p> <p>29. “Estudiar es bastante difícil. Para la mayoría de las compañeras la única opción es ser trabajadoras sexuales o estilistas, pero no es lo que queremos, también nos gustaría ser doctoras o ingenieras”</p>	<p>Carla Avelar, quien preside la entidad ConcavisTrans</p>	<p>Activista</p>
<p>30. “En San Salvador hay más de 600 trabajadoras sexuales y cada día se incrementa (el número) por la falta de empleo y la falta de educación. Son los Estados los que nos impulsan al trabajo sexual”</p> <p>31. “Estamos como trabajadoras sexuales denunciando todas las violaciones de los derechos humanos que estamos sufriendo, porque el alcalde (de San Salvador) Norman Quijano sigue sacando a las trabajadoras sexuales de las plazas para limpiar la ciudad”</p> <p>32. “Puedes ir a dejar un currículum vitae a una empresa, pero te ven tu apariencia y ya te rechazan y discriminan, independientemente de tus capacidades”</p>	<p>Haydée Láñez, presidenta del grupo Orquídeas del Mar</p>	<p>Activista</p>
<p>33. “No hay seguridad ciudadana cuando no se cumplen todos los derechos de nuestra comunidad 'trans'. Una región más segura es aquella que vela por la dignidad de sus pueblos y sus comunidades”</p>	<p>Johana Ramírez, de la Red Lactrans</p>	<p>Activista</p>
<p>34. “Se puede decir que la comunidad trans, (que incluye a travestis y a transexuales, sin distinción entre <u>personas</u> que se hayan sometido a un cambio de sexo), es uno de los grupos de la población más afectados por la epidemia del VIH”</p>	<p>Representante de ONUSIDA en Panamá, Ricardo García</p>	<p>Experto</p>
<p>35. “Nos odian de día y nos aman de noche”</p> <p>36. “Muchos de los hombres que los ves en los medios de comunicación señalando y discriminando son hombres que en la oscuridad tienen cualquier deseo”</p> <p>37. “No todas ejercemos el <u>trabajo</u> sexual. Yo soy totalmente una profesional que estuvo dos años en la Universidad y me salí porque tenía un profesor que me hacía la vida imposible”</p>	<p>Venus Tejada, una estilista transexual que preside la Asociación Panameña de Personas</p>	<p>Trans</p>
<p>38. “La muerte de ‘la Yeisi’ es la décima muerte violenta de una mujer trans en lo que va del año 2012 en el Caribe colombiano, y la número 20 en la región Caribe. Magangué aparece en nuestro informe de derechos humanos como el sexto municipio del Caribe con mayor número de muertes de población LGBT en el último año: Barranquilla, 8 muertes; Cartagena, 5; Maicao, 2; Sincelejo, 2; Valledupar, 1; Ciénaga, 1; Malambo, 1; Soledad, 1. Dos muertes menos de las documentadas por nosotros en todo el año 2011”.</p> <p>39. “Estamos preocupados porque en lo corrido del año tenemos referenciados un total de 13 homicidios de personas LGBTI, de las cuales 8 han sido transexuales”. Wilson Castañeda Castro, director de esta organización”</p> <p>40. “Tenemos una alta sospecha de que ser de la comunidad LGBTI hace que la gente tenga mayor riesgo de ser atacada por grupos armados ilegales, los cuales adoptan conductas propias de la mal llamada limpieza social”</p> <p>41. “Los agentes de investigación criminal del país no están capacitados para indagar sobre crímenes que involucran a esta población, por esa razón casi nunca hay capturados ni mucho menos condenados por estos asesinatos”</p>	<p>Wilson Castañeda director de Caribe Afirmativo</p>	<p>Activista</p>

<p>42. “Tenemos ya varios indicios sobre la identidad del homicida del trabajador sexual asesinado en el barrio La Selva.</p>	<p>Comandante de la Policía en Sucre, Coronel Salvador Gutiérrez Lombana</p>	<p>Militar</p>
<p>43. “No sabemos quiénes ni por qué lo mataron. A mi hijo me lo quitaron en un abrir y cerrar de ojos. ‘Carolina’, quien vivía con él se fue de la ciudad y es la testigo principal de los hechos. Tememos que todo quede en la impunidad” 44. “Dice que se fue por seguridad, pero nosotros necesitamos que nos explique con mayor detalle lo que pasó. No tenía por qué irse, es un testigo clave</p>	<p>Glenis Blanquicet España, mamá de Samir</p>	<p>Mamá</p>
<p>45. “Por allí pasaron unas travestis y gays de Barranquilla, eran cuatro trans y dos hombres; nos gritaron que éramos unas regaladas, y la emprendieron contra Alexandra”,</p>	<p>Una testigo</p>	<p>Testigo</p>
<p>46. “Pedimos que se genere la cultura del respeto entre miembros de la misma comunidad, ya que parte de la agresión, exclusión y discriminación proviene de la propia comunidad”</p>	<p>Un vocero y líder de la comunidad LGTBI.</p>	<p>Activista</p>
<p>47. “Mi aspiración nace de una convicción y una necesidad: demostrar que podemos lograr un destino distinto a vivir en el clóset o vernos forzados a ejercer la prostitución. Pero aquellos obligados a ejercer el trabajo sexual, deben gozar de condiciones laborales dignas”. 48. “Mi propuesta es hacer que se otorgue al trabajo sexual el reconocimiento como oficio, lo que dotaría a quienes lo ejercen de beneficios como el acceso a la seguridad social, a los sistemas de salud, el gozar de una pensión por vejez o invalidez, e inscribirse a beneficios de los riesgos profesionales” 49. “Aspiro a llegar a la Cámara de Representantes porque es hora de hacer visibles los problemas de nuestra comunidad, de afrontar retos, de demostrar que detrás de nuestras almas femeninas encerradas en cuerpos de hombres conviven personas talentosas que pueden aportar a la sociedad” 50. “La grandeza de corazón y demostración de tolerancia” 51. “Sé que mi campaña no va a ser nada fácil pues todavía hay mucha discriminación en nuestro país”</p>	<p>Shelcy Sánchez. Candidata a la Cámara de Representantes.</p>	<p>Trans</p>
<p>52. “Hace tres meses que yo vivía aquí con él. Era un pela’o de su casa, no tenía problemas ni se metía con nadie” 53. “Hicimos unas compras y él cobró una plata. De ahí el me mandó en una moto para la casa pero como yo no tenía llaves me quedé ahí en la esquina hablando. Él llegó después a pie y me dijo que saliéramos que quería tomar, pero yo no quería ir. Cuando él ya se iba fue que yo decidí irme con él” 54. “Cuando ya iba media botella, eran como las 3 de la mañana y le dije que nos fuéramos pero él no quería. Cuando lo convencí, nos devolvimos caminando. Ya habíamos avanzado gran parte del camino cuando salieron dos hombres morenos de la nada. Uno estaba todo vestido de negro y el otro tenía un buzo blanco. Los dos llevaban camisas negras envueltos en la cara. Los dos tenían revólveres, uno tenía la cache blanca. No dijeron nada, solo empezaron a disparar” 55. “A mi me decían que Samir estaba en una clínica y yo pensaba que estaba vivo. Cuando ya me curaron que me fui sin zapatos hasta el CAI fue que me trajeron a la casa y supe que lo habían matado”</p>	<p>‘Carolina’</p>	<p>Trans</p>

Como observamos en el Cuadro 2, la citación directa se emplea 55 veces para llevar a cabo la estrategia discursiva de la **autorización**¹¹. La voz del actor social transgenerista es regularmente contrastada con la voz de expertos, activistas, políticos para legitimar lo dicho.

Prueba de ello, es que mientras solo se citan 7 actores discursivos transgeneristas, en contraste se citan 20 actores discursivos no-transgeneristas. Se cita a actores discursivos del campo político, científico y académico, asumiéndolos como voces autorizadas, y, por tanto, como agentes importantes e ilustres de la sociedad a la cual se dirigen las noticias. Dichos actores discursivos, estando enmarcados institucionalmente, comparten múltiples representaciones mentales e ideologías, razón por la cual sus discursos se validan mutuamente.

¹¹ “La autorización se establece cuando se recurre a la ley, la moral, la tradición o lo indubitabile con el fin de tomar de lo aprobado socialmente su valía para dotar al discurso de veracidad, empoderar al actor discursivo y de paso desvirtuar discursos alternos, reduciendo el lugar de poder de sus portadores. Este proceso ocurre con base en el valor probatorio que subyace a la opinión y expresión de un experto, de un maestro o de un personaje ilustre o de alto reconocimiento social.” (Pardo Abril, 2007: 153-154).

Cuadro 3. Citación Indirecta

Citas Indirectas	Fuente	Actor discursivo
1. Dijo que se hizo justicia aunque se tuvo que acudir a la segunda instancia, pese a que la defensa expresara los mismos argumentos frente al juez de reconocimiento, aduciendo que el implicado actuó en defensa propia.	Jeison Alvarado, abogado de “Luifer”,	Experto
2. Destaca la propuesta del travesti de dotar de beneficios legales en salud a miembros de esa comunidad.	Carlos Serrano, director de Radio Diversia	Activista
3. Ha condenado el asesinato en el país de una veintena de miembros de la comunidad transgénero en este país en los últimos años a manos de las llamadas organizaciones delincuenciales de “limpieza social”.	La ONU, a través de su oficina de derechos humanos en Colombia	Político
4. Quien asegura que el apogeo de estas prácticas clandestinas se debe a una agresiva competencia que existe entre las travestis.	Directiva del Grupo LGBT de Antioquia	Activista
5. Este tipo de prácticas clandestinas dejó como resultado la muerte de una travesti y el requerimiento de atención de urgencia por parte de otras tres y de un hombre gay en 2010.	Según la Personería de Medellín	Político
6. Los homosexuales "son un público potencial de alto riesgo" porque el deseo de verse con rasgos femeninos los induce a inyectarse cualquier sustancia tóxica desconociendo su carácter irreversible. Advierte que existe una silicona para uso médico y otra para el industrial.	Juan Sierra, presidente de la Sociedad Colombiana de Cirugía Plástica seccional Antioquia	Experto
7. Recluta casos por todo el país, informaron que un cinco por ciento corresponde al sector masculino y de este tampoco hay algo similar.	En la Fundación de Víctimas de Mala Estética	Activista
8. Se responsabilizó de la política de marginación que en los años 60 recluyó en campos de trabajo o empujó al exilio a homosexuales y religiosos, reconociendo esa época como de “gran injusticia”.	Fidel Castro	Político

9. Encabeza la campaña contra la homofobia, pidió al Partido Comunista cese la discriminación homosexual en sus filas e impulsa la unión gay, tras lograr la aprobación en 2008 de las cirugías de cambio de sexo.	Mariela, sobrina de Fidel Castro	Política
10. Al menos dos transexuales o prostitutas son asesinadas cada mes en el país, en promedio	Según los activistas	Activistas
11. Lamentó también la falta de oportunidades de la comunidad transexual, pues sus únicas opciones laborales son la prostitución o la peluquería.	Carla Avelar, de 33 años	Trans
12. Dijo que la situación de los transexuales no es mucho mejor en otros países centroamericanos donde predomina el machismo, como Honduras y Guatemala, que junto a El Salvador tienen las más tasas altas de homicidios del mundo.	Johana Ramírez, de la Red Lactrans, a la AFP.	Activista
13. Los transexuales panameños son uno de los grupos más afectados por el virus del sida, con una prevalencia del contagio de hasta un 40% entre quienes ejercen la prostitución. 14. en Panamá hay estudios que determinan que entre el 30 y el 40% de los transexuales que se hicieron la prueba del sida y ejercen la prostitución dieron positivo.	Representante de ONUSIDA en Panamá, Ricardo García.	Experto
15. Travestis podrán usar uniforme femenino en fuerzas de seguridad de Argentina	Nilda Garré, ministra de Seguridad	Político
16. Dio media sanción este miércoles por amplia mayoría al proyecto de ley de Identidad de Género, que autoriza a travestis y transexuales a registrar sus datos con el sexo elegido.	La Cámara de Diputados	Político
17. Este se encontraba aproximadamente a las 2:30 de la madrugada en la calle 22 con carrera 17 del centro de Sincelejo, con otros compañeros, y hasta allí llegó un hombre joven que se movilizaba en una motocicleta, quien lo convenció que le prestara los servicios sexuales, a lo cual accedió y se fueron del lugar.	Amigos de Ávila Mendoza	Amigo
18. Un hombre joven, de aproximadamente 24 años de edad, habría sido el asesino de Delimiro Ávila Mendoza, travesti conocido como "Shania Vanessa", ultimado en la madrugada del domingo en la ciudad de Sincelejo. 19. No le da mucha fuerza a la hipótesis de un asesino en serie u homofóbico, pues el primer caso obedeció supuestamente a un hurto que el travesti le hizo al cliente y este en reacción accionó su arma de balines.	El Comandante de la Policía en Sucre, coronel Salvador Gutiérrez Lombana	Militar
20. Dice que primero le dispararon a él pero enseguida comenzó a correr hacia los matorrales. Afirma que pensaba que Samir corría detrás de él, pero siguió escuchando disparos.	El travesti (Carolina) ¹²	Trans
21. 'Carolina', el travesti, abandonó la ciudad ayer al mediodía y se fue para su natal Barranquilla. 22. Este es el segundo marido que le matan a 'Carolina', según los parientes de Samir Ramos, pues aseguran que hace unos días el travesti confesó que había sufrido un suceso parecido hace un tiempo.	La familia de la víctima	Familia

<p>23. Este panorama desolador es la constante cuando se trata de crímenes que involucran a miembros de la comunidad de Lesbianas, Gais, Bisexuales, Transexuales e Intersex (LGBTI), los cuales en la mayoría de los casos quedan en la impunidad.</p>	<p>La Corporación Caribe Afirmativo</p>	<p>Activista</p>
<p>24. De estos asesinatos 2 ocurrieron en Cartagena, 7 en Barranquilla, 2 en Maicao, uno en Sincelejo y otro más en Valledupar. 25. Estas sospechas son confirmadas por varios exlíderes paramilitares, quienes han reconocido ante las autoridades que tenían por costumbre identificar como objetivos militares a homosexuales, travestis o cualquier otra personas que mostrara comportamientos afeminados, toda vez que los consideraban amenazas para la moral pública. 26. Señala que el peligro es mayor para los transexuales que se dedican al trabajo sexual, dado que en muchos casos son sus propios clientes quienes los agreden o asesinan. 27. Muchas de estas personas optan por prostituirse debido a la discriminación que les impide acceder a otras oportunidades laborales. 28. Comenta que la organización que lidera ha solicitado a la Fiscalía General de la Nación la creación de una unidad especializada en la investigación de crímenes contra miembros de la comunidad LGBTI, teniendo en cuenta que las indagaciones ordinarias sobre estos casos no han arrojado resultados en los últimos años en el país. 29. ‘La Yeisi’ habría aceptado y se habría ido con el sujeto para el Cementerio Central de Magangué, que es utilizado como motel por varios de los travestis que se ganan el sustento diario con su cuerpo, ya sea por falta de dinero para entrar a un motel o porque les niegan el ingreso. 30. ‘La Yeisi’ era una mujer trans, que lideraba encuentros dominicales de la población LGBT (Lesbianas, gays, bisexuales y transexuales), en Magangué.</p>	<p>Gestor social (Wilson Castañeda)¹³</p>	<p>Activista</p>
<p>31. El agresor es alias “Josimar”, un transgénero barranquillero que frecuenta Estudio 54.</p>	<p>Compañeros de Alexandra</p>	<p>Trans</p>
<p>32. Su asesino es un cliente que le ofreció \$5 mil por tener relaciones sexuales.</p>	<p>Algunos dicen (Testigos)</p>	<p>Trans</p>

El Cuadro 3 revela que la citación indirecta se emplea 32 veces. Se destaca que –al igual que en la citación directa– se trae a colación la voz de líderes políticos (activistas y políticos profesionales) y expertos: prueba de ello es que se citan 4 actores discursivos transgeneristas y 18 actores discursivos no transgeneristas.

Además, se citan voces alejadas ideológicamente del actor social transgenerista, que reproducen discursos estereotipados sobre un supuesto e inamovible impulso natural que los condiciona a someterse a procedimientos quirúrgicos, aun cuando se pone en riesgo su vida: *“porque el deseo de verse con rasgos femeninos los induce a inyectarse cualquier sustancia tóxica desconociendo su carácter irreversible. Advierte que existe una silicona para uso médico y otra para el industrial”*.

12 Nombre agregado por los investigadores para ubicar al lector.

13 Nombre agregado por los investigadores para ubicar al lector.

Conclusiones

En este artículo se ha presentado el análisis discursivo de un corpus conformado por noticias de la versión virtual del periódico El Universal de Cartagena, que abordaron como tema al actor social transgenerista. El análisis revela que las personas transgeneristas son representadas como un cuerpo expuesto al peligro debido a un estilo de vida moralmente reprochable, noción que formaría parte del núcleo de la transfobia, en la medida en que la caracterización de “los otros” se soporta en el uso de expresiones que resaltan la diferencia, la desviación, la transgresión y la amenaza (Van Dijk, 2003).

Este análisis es preocupante, pues si la prensa representa discursivamente al actor social transgenerista como foco de comportamiento antisocial, contribuye a justificar la oposición violenta a sus reclamos de derechos y de garantías legales; actividad que, además, hace parte del compendio de derechos de los colombianos, en cuanto constituye una forma de ejercicio de su ciudadanía.

Cabe recordar que el periodismo escrito constituye una forma de institucionalización de los procesos de construcción social de la realidad. La actividad periodística ha sido un fuerte instrumento de legitimación. Al respecto, Rodrigo Alsina (1989) sostiene que “...podemos establecer que los periodistas tienen un rol socialmente legitimado e institucionalizado para construir la realidad social como realidad pública y socialmente relevante” (p. 30). Por su parte, Van Dijk (2008) recalca que los medios de comunicación son las instituciones que, valiéndose de este discurso público, juegan el papel más preponderante en la reproducción de las representaciones sociales: “Los medios son actualmente la fuente más influyente de... prejuicios” (p. 279).

Por otra parte, en el desarrollo del texto se presenta constantemente una relación directa entre el actor social transgenerista y escenarios de delincuencia y violencia. Esta evidente relación contribuye con la construcción de una representación totalmente negativa no solo de la población transgenerista que participa en los hechos noticiosos, sino de la población LGBT en general, pues, la esencialización de los transgeneristas favorece la generalización. Además, es claro que dichas comunidades se presentan como el grupo social con un estilo de vida moralmente reprochable dentro del marco del conflicto por prejuicio sexual, con lo cual, el grupo social heterosexual, el gobierno y la fuerza pública, pueden y deben actuar en contra de dichas acciones, lo cual

justifica cualquier decisión y acción que se lleve a cabo (negación de proyectos de ley, abuso policial, impunidad, entre otros).

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Bajtín, M. (1981). Discourse in the novel. En M. Holquist (ed.), *The dialogic imagination* (pp.259-422). Austin: University of Texas Press.

Bustamante, W. (2008). Homofobia y agresiones verbales. La sanción por transgredir la masculinidad hegemónica. Colombia 1936-1980. Cali.

Castañeda, W., et al. (2010). Cuando dejamos de ser fantasmas. Usos, percepciones y acciones de control hacia la población LGTB en espacios públicos de Cartagena. Cartagena. <http://caribeafirmativo.lgbt/docs/Caribe-Afirmativo-Cuando-Dejamos-de-Ser-Fantasmas.pdf>

Caribe Afirmativo (2010). Situación de los derechos humanos de la población de LGBT en la Región Caribe 2007-2010. <http://caribeafirmativo.lgbt/docs/Informe-sobre-la-situacion-de-derechos-humanos-de-la-diversidad-sexual-y-las-identidades-de-genero-en-el-Caribe-2007-2010.pdf>

_____ (2011). Informe sobre la situación de derechos humanos de la diversidad sexual y las identidades de género en el Caribe 2011. <http://caribeafirmativo.lgbt/docs/Informe-sobre-la-situacion-de-derechos-humanos-de-la-diversidad-sexual-y-las-identidades-de-genero-en-el-Caribe-2011.pdf>

_____ (2012). Informe sobre la situación de derechos humanos de la diversidad sexual y las identidades de género en el Caribe 2012. <http://caribeafirmativo.lgbt/docs/Informe-sobre-la-situacion-de-derechos-humanos-de-la-diversidad-sexual-y-las-identidades-de-genero-en-el-Caribe-2012.pdf>

_____ (2013). Informe sobre la situación de derechos humanos de la diversidad sexual y las identidades de género en el Caribe 2013. <http://caribeafirmativo.lgbt/docs/Informe-sobre-la-situacion-de-derechos-humanos-de-la-diversidad-sexual-y-las-identidades-de-genero-en-el-Caribe-2013.pdf>

_____ (2010). Manual para el reconocimiento de los derechos de la diversidad sexual e identidades de género. Escuela de Gobierno y Liderazgo y Caribe Afirmativo. Cartagena. <http://caribeafirmativo.lgbt/docs/Caribe-Afirmativo-Manual-para-el-Reconocimiento-de-los-derechos-de-la-diversidad-Sexual-e-identidades-de-Genero.pdf>

Charaudeau, P. (2003). El discurso de la información. La construcción del espejo social. Barcelona: Gedisa.

Jiménez, M. (2012). El homosexual en tiempos del sida: imaginarios, subjetividades y políticas públicas en Cartagena de Indias 1981-1989. Quito: Universidad Andina Simón Bolívar.

Pardo, N. (2007). Cómo hacer análisis crítico del discurso. Una perspectiva latinoamericana. Chile: Frasis.

Rodrigo Alsina, Miquel (1989). La construcción de la noticia. Barcelona: Paidós.

Pérez Álvarez, A.; Correa Montoya, G. & Castañeda Castro, W. (2011). Condiciones laborales y retos de trabajo decente en las ciudades de Barranquilla, Cartagena y Santa Marta. Escuela Nacional Sindical y Caribe Afirmativo. <http://caribeafirmativo.lgbt/docs/Documentos%20de%20la%20escuela%20%20Numero%2028%20%20Condiciones%20laborales%20y%20retos%20de%20trabajo%20decente%20en%20las%20ciudades%20de%20Barranquilla,%20Cartagena%20y%20Santa%20Marta,%202011.pdf>

Pérez Álvarez, A.; Correa Montoya, G.; Castañeda Castro, W. & Plata Chacón, E. (2013). Raros... y oficios. Diversidad sexual y mundo laboral: discriminación y exclusión. Escuela Nacional Sindical y Caribe Afirmativo. <http://caribeafirmativo.lgbt/docs/Raros%20y%20oficios.pdf>

Thompson, J. B. (1993). Ideología y cultura moderna. México: uam-Xochimilco.

Trejo, R. (2004). Apreciar y entender los medios. En Poderes salvajes. Mediocracia sin contrapesos (pp. 25-47). México: Cal y Arena.

Van Dijk, T. (1980). Las estructuras y funciones del discurso. Mexico: Siglo XXI.

_____. (1990). Traducción de Gai, G. La noticia como discurso. Comprensión, estructura y producción de la información. Barcelona: Paidós.

_____. (2003). Ideología y discurso. Una introducción multidisciplinaria. Barcelona: Ariel.

_____. (2008). Discurso y poder. Barcelona: Gedisa.

_____. (2011). Sociedad y discurso: Cómo influyen los contextos sociales sobre el texto y la conversación. Barcelona: Gedisa.

_____. (2012). Discurso y contexto. Una aproximación cognitiva. Barcelona: Gedisa.

Anexo de referencias

Noticia 1. 2009/09/09: <http://www.eluniversal.com.co/monteria-y-sincelejo/sucesos/anulan-sentencia-contravestido>

Noticia 2. 2010/01/28: <http://www.eluniversal.com.co/cartagena/politica/por-primera-vez-un-travesti-podria-llegar-al-congreso-en-colombia>

Noticia 3. 2010/12/26: <http://www.eluniversal.com.co/travestis-en-peligro-por-cirug%C3%AD>

Noticia 4. 2011/05/08: <http://www.eluniversal.com.co/cartagena/actualidad/travestis-se-consagran-en-cuba-en-el-historico-teatro-karl-marx-23115>

Noticia 5. 2011/06/06: <http://www.eluniversal.com.co/cartagena/actualidad/transexuales-y-prostitutas-piden-la-oea-que-tambien-defienda-su-seguridad-27968>

Noticia 6. 2011/10/21: <http://www.eluniversal.com.co/cartagena/vida-sana/panama-transexuales-prostitutos-entre-los-mas-afectados-por-vih-49523>

Noticia 7. 2011/12/01: <http://www.eluniversal.com.co/cartagena/actualidad/travestis-podran-usar-uniforme-femenino-en-fuerzas-de-seguridad-de-argentina-55>

Noticia 8. 2012/08/05: <http://www.eluniversal.com.co/monteria-y-sincelejo/sucesos/asesinan-un-travesti-en-sincelejo-86474>

Noticia 9. 2012/08/07: <http://www.eluniversal.com.co/monteria-y-sincelejo/sucesos/en-sincelejo-autoridades-andan-tras-la-pista-del-homicida-de-travesti-8>

Noticia 10. 2012/08/27: <http://www.eluniversal.com.co/cartagena/sucesos/encapuchados-asesinan-samir-y-hieren-su-pareja-travesti-88803>

Noticia 11. 2012/08/28: <http://www.eluniversal.com.co/cartagena/sucesos/piden-esclarecer-crimen-de-gay-en-la-perimetral-88946>

Noticia 12. 2012/08/28: <http://www.eluniversal.com.co/cartagena/local/ser-gay-o-transexual-aumenta-riesgo-de-agresion-88920>

Noticia 13. 2012/08/31: <http://www.eluniversal.com.co/cartagena/local/cartagena-contrala-discriminacion-89271>

Noticia 14. 2012/10/18: <http://www.eluniversal.com.co/cartagena/sucesos/transexual-agredido-punta-de-tacon-sigue-hospitalizado-98625>

Noticia 15. 2012/12/06: <http://www.eluniversal.com.co/cartagena/sucesos/matan-travesti-y-hallan-muerta-desaparecida-100841>